



Название: 是药三分毒（下）

Уровень: продвинутый

Текст с пиньинь:

Zài gǔdài yī yào wénxiàn zhōng, “dú yào” cháng shì yàowù de
在古代医药文献中，“毒药”常是药物的
zǒngchēng. Yì zhǐ yàowù jiē yǒu piānxìng, zài “Sù wèn” zhōng yǒu zhè
总称。意指药物皆有偏性，在《素问》中有这
yàng de jìshù: “Dà dú zhì bing, shí qù qí liù; cháng dú zhì bing,
样的记述：“大毒治病，十去其六；常毒治病
shí qù qí qī; xiǎo dú zhì bing, shí qù qí bā; wú dú zhì bing,
，十去其七；小毒治病，十去其八；无毒治病
shí qù qí jiǔ.” Yìsi shì shuō yòng piānxìng dà de yàowù
，十去其九。”意思是说用偏性大的药物
(rú shígāo, fùzǐ děng) zhì bing, yǒu shí fēn de bing, zhǐ zhì
(如石膏、附子等)治病，有十分的病，只治
dào liù fēn bìng hǎo jiù bú yòng gāi yào le; yòng pǔtōng piānxìng de yào
到六分病好就不用该药了；用普通偏性的药
wù zhìliáo (rú júhuā, chénpí děng), yǒu shí fēn de bing, zhǐ
物治疗（如菊花、陈皮等），有十分的病，只
zhì dào qī fēn bìng hǎo jiù bú yòng gāi yào le; piānxìng xiǎo de yàowù
治到七分病好就不用该药了；偏性小的药物
(rú gégēn, shǒuwū děng) zhìbìng, yǒu shí fēn de bing, zhǐ zhì
(如葛根、首乌等)治病，有十分的病，只治
dào bā fēn jiù kěyǐ le, méi yǒu piānxìng de yàowù zhìbìng,
到八分就可以了，没有偏性的药物治疗，
(rú huái shān, gǒu qǐ zǐ), yǒu shí fēn de bìng zhì dào jiǔ fēn jiù
(如淮山、枸杞子)，有十分的病治到九分就
kě yǐ le. Zhèngquè de zuòfǎ yīnggāi shì liú dài shēntǐ zì jǐ qù tiáo
可以了。正确的做法应该是留待身体自己去调



jié huīfù. Kě yǐ kàndào, gǔ rén zài zhìliáo jíbing shí, yǐ jīng
节恢复。可以看到，古人在治疗疾病时，已经
zhùyì fángzhǐ guòdù zhìliáo duì shēntǐ zàochéng sǔnhài, tíchàng de shì
注意防止过度治疗对身体造成损害，提倡的是
kēxué yánjǐn jí rénxìng huà de zhìliáo.
科学严谨及人性化的治疗。

Текст без пиньинь:

在古代医药文献中，“毒药”常是药物的总称。意指药物皆有偏性，在《素问》中有这样的记述：“大毒治病，十去其六；常毒治病，十去其七；小毒治病，十去其八；无毒治病，十去其九。”意思是说用偏性大的药物（如石膏、附子等）治病，有十分的病，只治到六分病好就不用该药了；用普通偏性的药物治疗（如菊花、陈皮等），有十分的病，只治到七分病好就不用该药了；偏性小的药物（如葛根、首乌等）等）治病，有十分的病，只治到八分就可以了，没有偏性的药物治疗，（如淮山、枸杞子），有十分的病治到九分就可以了。正确的做法应该是留待身体自己去调节恢复。可以看到，古人在治疗疾病时，已经注意防止过度治疗对身体造成损害，提倡的是科学严谨



Buyilehu.org

及人性化的治疗。